

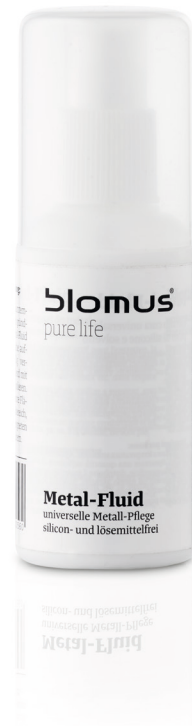
## **Pflegehinweise für blomus-Produkte** **Care instruction for blomus products**

Conseils d'entretien pour les produits blomus

Indicaciones de mantenimiento para productos blomus

Istruzioni per la cura dei prodotti blomus

Onderhoudsinstructies voor blomus-producten



**Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen blomus Produkt. Wir freuen uns, dass Sie sich für einen hochwertigen blomus Artikel entschieden haben.**

Damit Sie eine lange Zeit Freude an Ihrem blomus Produkt haben, geben wir Ihnen ein paar Hinweise zur Reinigung und Pflege der verarbeiteten Materialien.

Insbesondere Edelstahl ist als Material zwar pflegeleicht, jedoch nicht pflegefrei.

Bei mattiertem Edelstahl können sich bei nicht ordnungsgemäßer Pflege Flecken und dunkle Stellen bilden. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihr blomus-Produkt in regelmäßigen Abständen zu reinigen bzw. zu pflegen.

ACHTUNG: Benutzen Sie auf keinen Fall scharfe oder aggressive Putzmittel und Substanzen, um das Produkt zu reinigen. Auch Stahlwolle, Scheuerschwämme, harte Bürsten und Reinigungspads sind ebenfalls für die Reinigung und Pflege von blomus-Produkten ungeeignet. Die Oberfläche kann hierdurch dauerhaft beschädigt werden. Achten Sie darauf, empfindliche Materialien wie z.B. Glas oder Holz beim Reinigen nicht zu beschädigen.

**Allgemeine Reinigungs- und Pflegehinweise für blomus-Edelstahlprodukte, die nicht mit Lebensmitteln in Verbindung kommen**

Fingerabdrücke lassen sich mit einem angefeuchteten Mikrofaser-Reinigungstuch oder mit einem weichen Tuch und Glasreiniger entfernen. Reinigen Sie das Produkt bei Bedarf mit warmem Wasser und ggf. etwas ph-neutralem Spülmittel oder mit blomus Metal-Fluid, Artikelnummer 31056. Bei hartnäckigen Flecken oder Anzeichen von Flugrost reinigen Sie den Artikel mit einem weichen, feuchten Tuch und etwas feiner Scheuermilch.

WICHTIG: Reinigen Sie immer in Bürst-/Schliffrichtung. Ansonsten können Kratzer entstehen. Bitte spülen Sie den Artikel mit warmen Wasser ab und reiben diesen mit einem weichen Tuch in Bürst-/Schliffrichtung trocken.

Zur weiteren Pflege kann das blomus Metal-Fluid dünn aufgetragen und mit einem fusselfreien Tuch in Bürst-/Schliffrichtung trocken gerieben werden. Es schafft zusätzlich einen schmutzabweisenden Schutzfilm und ist auch für Keramik, Holz, Glas und Kunststoffe geeignet.

ACHTUNG: Besonders zu beachten ist das Abspülen mit klarem Wasser bei Toilettenbürsten (mattiert wie poliert), da diese mit WC-Reinigern in Verbindung kommen, die in der Regel aggressive Stoffe enthalten. Das kann auch bei Edelstahl schon nach kurzer Zeit zur Korrosion führen. Ebenso sollten die Behälter aus diesem Grunde regelmäßig gereinigt werden.

**Reinigung und Pflege von blomus-Polystoneprodukten**

Polystone ist ein Gemisch aus gemahlenem Stein und Kunststoff. Alle blomus Polystoneartikel können ohne Bedenken im Außenbereich eingesetzt werden. Die Materialkombination verhält sich neutral gegenüber Witterungseinflüssen, ist wetterfest sowie äußerst langlebig. Reinigen Sie bei Bedarf Ihr blomus Polystoneprodukt mit einer Mischung aus warmem Wasser und etwas Schmierseife (Neutralseife), Nachwischen ist nicht erforderlich.

**Reinigung und Pflege von Materialkombinationen**

Bei der Reinigung und Pflege von Edelstahl in Kombination mit anderen Materialien wie z.B. Glas, Holz, Kunststoff, Stoff, immer die dem Artikel beigelegte zusätzliche Pflegeanleitung beachten.

**Congratulations to your new blomus product. We are delighted that you have chosen a high-quality blomus item.**

To ensure that you continue to enjoy our blomus item for as long as possible, we give you a few tips on care and cleaning.

In particular the material stainless steel is easy care but not it needs to be maintained regularly. Stains and dark patches can form on matt-finished stainless steel if it is not cared for in the proper way. We would therefore advise you to clean and care for your blomus product on a regular basis.

CAUTION: Do not under any circumstances use any caustic or aggressive cleaning agents and substances for the purpose of cleaning the given product. Nor are steel wool, abrasive sponges, hard brushes and cleaning pads suitable for cleaning and caring for blomus products. The surface finish of the product concerned may otherwise suffer permanent damage. Please ensure that sensitive materials such as glass or wood are not damaged when cleaned.

**General cleaning and care instructions of blomus stainless steel products, which are not in contact with food**

Finger marks on surface finishes made of stainless steel can be removed with a damp microfibre cleaning cloth or with a soft cloth and glass cleaner. Clean the product with warm water and if necessary a little pH-neutral washing-up liquid, or with blomus Metal-Fluid (item no. 31056). If there are obstinate stains or rust film on the item please clean it with a damp soft clean clothing and fine scouring agent.

ATTENTION: Please clean the product in the direction of the finish. Otherwise there will be a risk of scratches on the surface. Then rinse the item with water and rub dry with a soft cloth in the direction of the finish.

For further maintenance apply a thin layer of the blomus Metal-Fluid and rub dry again with a soft cloth in the direction of the finish. It additionally creates a dirt-repellent protective film and is also suitable for ceramics, wood, glass and plastics.

CAUTION: In particular, it should be noted to rinse always the toilet brushes with clear water after using WC cleaner. Commercially available WC cleaners contain generally aggressive substances which can quickly lead to corrosion in stainless steel. Because of this reason please clean regularly the container of the toilet brush, too.

**Cleaning and care of blomus polystone products**

Polystone is a mixture of ground stone and plastic. All blomus polystone items can be used outdoors without any problems. The material combination is not influenced by weather conditions, which makes it weatherproof and extremely durable. Clean your blomus polystone product as required with a mix of warm water and a little mild liquid soap. No need to wipe dry.

**Cleaning and care of material combinations**

Please consider the enclosed further care instructions for the cleaning and care of stainless steel in combination with other materials, e.g. glass, wood, plastic or cloth.

**Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau produit Blomus. Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit d'excellent qualité.**

Pour vous permettre de profiter le plus longtemps possible de ce produit voici quelques conseils de nettoyage et d'entretien.

L'acier inoxydable en particulier est un matériau qui nécessite certes peu d'entretien mais n'est pas entièrement sans maintenance.

S'il est mal entretenu, des tâches et des zones sombres peuvent se former sur l'acier mat. Nous vous recommandons par conséquent de nettoyer et/ou d'entretenir votre produit blomus à intervalles réguliers.

ATTENTION: N'utilisez en aucun cas des produits agressifs pour nettoyer les articles blomus. La laine d'acier, les éponges abrasives, les brosses dures et les tampons nettoyants ne sont pas non plus adaptés à l'entretien ni au nettoyage des produits blomus. Ils risquent en effet d'endommager la surface de manière durable. Veuillez à ne pas endommager les matériaux fragiles comme le verre ou le bois.

**Consignes générales de nettoyage et d'entretien des produits en acier inoxydable blomus qui n'entrent pas en contact avec les aliments**

Pour éliminer les traces de doigts sur les surfaces en acier inoxydable, utilisez un chiffon nettoyant en microfibras ou un chiffon doux avec du produit nettoyant pour vitres. Si nécessaire, nettoyez le produit à l'eau chaude en ajoutant éventuellement un produit nettoyant pour vaisselle au pH neutre ou du blomus Metal-Fluid (référence : 31056). Dans le cas des tâches tenaces ou lors de signes de points de rouille, nettoyez l'article avec un chiffon doux humide et un peu de produit abrasif fin.

IMPORTANT: Nettoyez toujours dans le sens du brossage/ponçage. Sinon, des rayures peuvent apparaître. Merci de rincer l'article à l'eau chaude et de le frotter avec un chiffon doux dans le sens du brossage/ponçage pour le sécher.

Pour poursuivre l'entretien, on peut passer le fluide blomus pour métal en couche fine et le frotter avec un chiffon qui ne peluche pas dans le sens du brossage/ponçage pour le sécher. Il convient aussi à la céramique, au bois, au verre et aux matériaux synthétiques et forme en plus un film protecteur contre les salissures.

ATTENTION: Il faut tout particulièrement prendre en compte que les balais à WC (mats ainsi que brillants) doivent être rincés à l'eau claire étant donné qu'ils entrent en contact avec des produits pour WC contenant des substances agressives pouvant corroder rapidement leur acier inoxydable. Leur pot doit donc lui aussi être nettoyé régulièrement.

**Nettoyage et entretien des articles blomus en polystone**

Le polystone est un mélange de pierre broyée et de plastique. Tous les articles blomus en polystone peuvent être utilisés sans problème à l'extérieur. Ce matériau composite a une réaction neutre face aux intempéries, résiste aux influences climatiques et a une durée de vie particulièrement longue. Nettoyez votre article blomus en polystone au besoin avec un mélange de savon noir (neutre) et d'eau chaude, il n'est pas nécessaire de le frotter ensuite.

**Nettoyage et entretien des combinaisons de matériaux**

Lors du nettoyage et de l'entretien de l'acier inoxydable combiné à d'autres matériaux comme par exemple le verre, le bois, le plastique, le tissu, toujours observer les instructions d'entretien supplémentaires ajoutés à la notice.

## **Pflegehinweise für blomus-Produkte** **Care instruction for blomus products**

Conseils d'entretien pour les produits blomus

Indicaciones de mantenimiento para productos blomus

Istruzioni per la cura dei prodotti blomus

Onderhoudsinstructies voor blomus-producten



## **Felicidades por su nuevo producto blomus. Estamos encantados de que haya elegido un artículo blomus de alta calidad.**

Para asegurarse que siga disfrutando de nuestro artículo blomus durante tanto tiempo como sea posible, le damos algunos consejos.

En particular, el material de acero inoxidable es de fácil cuidado, porque no necesita ser mantenido regularmente.

En el caso del acero inoxidable mate se pueden formar manchas y zonas oscuras debido a un mantenimiento inapropiado. Le recomendamos limpiar o mantener su producto blomus en intervalos regulares.

ATENCIÓN: No utilice nunca productos de limpieza fuertes o agresivos para limpiar el producto. Incluso la lana de acero, los estropajos, las toallitas de limpieza o los cepillos duros no son adecuados para la limpieza y mantenimiento de los productos blomus. De esta forma se puede dañar la superficie de forma permanente. A la hora de limpiar los productos tenga cuidado de no dañar los materiales delicados como el cristal o la madera.

## **Limpieza general e instrucciones de uso de los productos de acero de blomus, que no están en contacto con los alimentos**

Las huellas de los dedos se pueden eliminar con un paño de limpieza de microfibra húmedo o con un paño suave y limpiacristales. En caso necesario, limpie su producto con agua caliente y en caso pertinente con algo de detergente de pH neutro o con blomus Metal-Fluid, número de art. 31056. Si hay manchas persistentes o película de óxido en el artículo por favor limpie con un paño limpio suave y húmedo y el producto de limpieza.

ATENCIÓN: Por favor, limpie el producto en la dirección del acabado. De lo contrario habrá un riesgo de arañazos en la superficie. Luego enjuague el producto con agua y frote en seco con un paño suave en la dirección del acabado.

Para mejor mantenimiento aplique una capa fina de blomus metal-Fluid y frote de nuevo con un paño seco y suave en la dirección del acabado. blomus Metal-Líquido crea una película protectora que repele la suciedad y es apto para cerámica, madera, vidrio y plásticos.

ATENCIÓN: En particular, debe tenerse en cuenta para enjuagar siempre las escobillas de inodoro con agua limpia después de usar limpiador de WC. Algunos limpiadores de WC disponibles contienen sustancias generalmente agresivas que pueden conducir rápidamente a la corrosión en el acero inoxidable. Debido a esta razón, por favor limpiar regularmente el contenedor de la escobilla de baño, también.

## **Limpieza y mantenimiento de productos de polipiedra blomus**

La polipiedra es una mezcla de piedra triturada y plástico. Todos los artículos blomus de polipiedra se pueden usar en exteriores sin ningún problema. La combinación de materiales es resistente a la intemperie y ofrece larga durabilidad. Cuando sea necesario limpie su producto de polipiedra blomus con agua caliente y un poco de detergente neutro. Posteriormente no hará falta frotarlo con un paño.

## **Limpieza y mantenimiento de las combinaciones de materiales**

Por favor, considere las instrucciones de cuidado incluidas para la limpieza y el cuidado de acero inoxidable en combinación con otros materiales, por ejemplo, vidrio, madera, plástico o tela.

## **Congratulazioni per il Vostro nuovo prodotto blomus. Siamo lieti che abbiate scelto un articolo di alta qualità blomus.**

Per garantire una lunga vita al Vostro prodotto blomus vi invitiamo a seguire alcune istruzioni per la cura e la pulizia.

L'acciaio inox è un materiale di facile manutenzione, ma richiede pur sempre delle cure regolari. In assenza di una manutenzione regolare, sull'acciaio inossidabile opaco si possono formare macchie e aloni scuri. Raccomandiamo pertanto di eseguire la manutenzione e la pulizia del prodotto blomus ad intervalli regolari.

ATTENZIONE: Per la pulizia del prodotto non utilizzare assolutamente sostanze corrosive o aggressive. Anche la lana di acciaio, le spugne abrasive, le spazzole dure e i tamponi non sono adatti per la pulizia e la cura dei prodotti blomus. Il loro utilizzo può danneggiare irrimediabilmente la superficie. Nel pulire materiali delicati come vetro o legno, fare attenzione a non danneggiarli.

## **Istruzioni per la pulizia e la manutenzione dell'acciaio inox blomus, che non viene in contatto con alimenti**

Le impronte di dita sulle superfici in acciaio inossidabile possono essere tolte con un panno in microfibra umido o con un panno morbido e detergente per vetri. In caso di necessità pulire il vostro prodotto con acqua calda e, all'occorrenza, con un po' di detergente a pH neutro o con blomus Metal-Fluid, codice articolo 31056. Per macchie ostinate o tracce di ruggine pulite l'articolo con un panno morbido umido e un detergente liquido delicato.

ATTENZIONE: Pulite sempre il prodotto seguendo la direzione della finitura, altrimenti c'è il rischio di graffiare la superficie. Sciacquare con acqua e asciugare con un panno morbido seguendo le linee di finitura.

Per un'ulteriore manutenzione applicare un sottile strato di Blomus Metal-Fluid e strofinare ancora un panno morbido seguendo le linee di finitura. Questo forma una pellicola protettiva che respinge lo sporco ed è anche idoneo all'impiego su superfici in ceramica, legno, vetro e plastica.

ATTENZIONE: Sciacquare sempre la spazzola per toilette con acqua dopo aver utilizzato detersivi per WC. I detersivi per WC in commercio contengono generalmente sostanze aggressive che possono corrodere velocemente l'acciaio. Per questo motivo pulite sempre regolarmente anche il contenitore della spazzola WC.

## **Pulizia e cura di prodotti blomus a base di Polystone**

Il Polystone è una miscela di pietra macinata e plastica. Tutti gli articoli blomus a base di Polystone possono venire tranquillamente impiegati in ambienti esterni. La combinazione di materiali ha un comportamento neutrale nei confronti delle influenze atmosferiche, inoltre è resistente alle intemperie ed estremamente durevole. Quando necessario, pulire il prodotto blomus a base di Polystone con una miscela di acqua calda e un po' di sapone neutro; non è necessario ripassare.

## **Pulizia e manutenzione di materiali combinati**

Per la pulizia e la cura dell'acciaio combinato con altri materiali come ad es. vetro, legno, plastica, tessuto osservare sempre le istruzioni aggiuntive allegate al prodotto.

## **Wij wensen u veel plezier en genot met uw nieuwe aankoop van blomus. Het doet ons deugd, dat u voor een hoogwaardig blomus product heeft gekozen.**

Om u ook over een lange periode te laten genieten van dit blomus product, geven wij u graag een aantal tips om deze producten op de juiste manier te reinigen.

In het bijzonder, is RVS een makkelijk te reinigen materiaal, echter niet onderhoudsvrij. Bij gematteerd RVS kunnen er bij onjuist onderhoud vlekken en donkere plekken ontstaan. Wij adviseren u daarom uw blomus product regelmatig te reinigen, respectievelijk te onderhouden.

LET OP: Gebruik in geen geval scherpe of agressieve poetsmiddelen en substanties, om het product te reinigen. Ook staalwol, schuursponsjes, harde borstels en reinigings-pads zijn niet geschikt voor de reiniging en het onderhoud van blomus producten. Het oppervlak kan daardoor permanent beschadigd worden. Let erop, gevoelige materialen als glas en hout, tijdens het reinigen niet te beschadigen.

## **Algemene reinigings- en onderhoudsvorschriften voor blomus RVS producten, die niet met levensmiddelen in contact komen**

Vingerafdrukken op RVS kunnen met een licht vochtige microvezelreinigingsdoek worden verwijderd, ofwel een zachte doek met wat glasreiniger. Reinig indien nodig uw product met warm water en evt. wat ph-neutraal reinigingsmiddel of met het speciaal ontwikkelde blomus Metal-Fluid, artikelnummer 31056. Bij hardnekkige vlekken of sporen van vluchtroest, kunt u het product het beste reinigen met een zachte doek en fijne RVS-reinigingspasta.

BELANGRIJK: Maak de poetsbeweging tijdens het reinigen altijd in de richting van de mattering, borstelstructuur. Anders kunnen er zo mogelijk lichte krasjes ontstaan. Spoel daarna het product met warm water af en droog deze dan met een zachte doek, ook in de richting van de borstelstructuur.

Voor verdere reiniging en bescherming, kunt u het blomus Metal-Fluid dun aanbrengen en met een zachte doek, wederom in de richting van de borstelstructuur droog wrijven. Bovendien voorziet de blomus Metal-Fluid het product van een vuilafstotende bescherming en is ook geschikt voor keramiek, hout, glas en kunststof.

LET OP: Vooral het afspoelen van WC-borstels (zowel mat RVS als hoogglans) met alleen water, is het raadzaam dit voorzichtig te doen, omdat deze vaak in aanraking komen met WC-Reinigers, wat veelal agressieve grondstoffen bevat. Dit kan bij RVS vaak ook al na korte tijd, tot corrosie leiden. Daarom is het raadzaam de houder van een borstel regelmatig te reinigen.

## **Reiniging en onderhoud van blomus-polystone producten**

Polystone is een mengsel van gemalen steen en kunststof. Alle polystone artikelen van blomus kunnen zonder bezwaar buiten worden gebruikt. De materiaalcombinatie is ongevoelig voor weersinvloeden, is weerbestendig en gaat uiterst lang mee. Reinig indien nodig uw polystone product met warm water en een beetje neutraal reinigingsmiddel. Nawrijven is niet nodig.

## **Reiniging en onderhoud van materiaalcombinaties**

Bij de reiniging en onderhoud van RVS in combinatie met andere materialen, zoals bijvoorbeeld glas, kunststof en stoffen, raden wij altijd aan, de daarmee bijgeleverde reiniging-adviezen te volgen.